

- представление проекта в виде технологической карты [3].

В странах Европы проектная технология все в большей мере становится частью билингвального обучения, т.е. такого обучения, которое организуется на основе определенной области знаний (content-based language learning) с использованием нескольких языков. Обучение на билингвальной основе, одним из способов реализации которого становится проектная технология обучения, предусматривает:

- овладение учащимися предметным знанием в определенной области на основе взаимосвязанного использования двух изучаемых языков (родного и неродного);

- обучение двум языкам как источникам образовательной деятельности [1].

Внедрение проектных технологий в практику обучения языку позволяет учащимся:

- реализовать свой интерес к предмету исследования, расширить знания в области темы проекта;

- продемонстрировать исследовательские навыки работы над темой проекта; показать уровень владения изучаемым языком;

- подняться на более высокую степень обученности, образованности, социальной зрелости.

Использование проектной технологии на занятиях по русскому языку как иностранному изменит подход к познавательной деятельности студентов, которая будет основываться на уважении к интеллектуальным и творческим способностям.

### СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:

1. **Капитанова Т.И.** Методы и технологии обучения русскому языку как иностранному / Т.И. Капитанова, Л.В. Московкин, А.Н. Щукин; под ред. А. Н. Щукина. – 2-е изд., стереотип. – М.: Русский язык. Курсы, 2009. – 312 с.
2. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студентов пед. вузов и системы повышения квалификации пед. кадров / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина, М.В.

- Моисеева, А.Е. Петров; под ред. **Е.С. Полат.** – М.: Изд. центр „Академия”, 2000. – 272 с.
3. Образцов П.И. Профессионально ориентированная технология обучения: особенности проектирования и конструирования / П.И. Образцов // Весник высшей школы Альма mater. – 2003. – № 10.
4. Селевко Г.К. Современные образовательные технологии : учеб. пособие / Г.К. Селевко. – М.: Нар. образование, 1998. – 256 с.

УДК: 371.314:811.161.1:61–057.875

## **И.И.Филатова, С.Н.Зайцева, С.Н. Землякова К ВОПРОСУ ОБ ИНТЕНСИФИКАЦИИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ СТУДЕНТОВ-НЕФИЛОЛОГОВ НА ПРОДВИНУТОМ ЭТАПЕ**

*ГЗ «Луганский государственный медицинский университет»*

**Филатова И. И., Зайцева С. Н., Землякова С. Н.** К вопросу об интенсификации обучения русскому языку как иностранному студентов-нефилологов на продвинутом этапе // Украинский медицинский альманах. – 2013. – Том 16, № 4. – С. 75-77.

Данная статья посвящена вопросу интенсификации обучения русскому языку как иностранному студентов-нефилологов; разработке методов и приёмов, которые имеют коммуникативную направленность

**Ключевые слова:** методические принципы, целевая установка, учебный процесс, речевая коммуникация.

**Філатова І. І., Зайцева С. М., Землякова С. М.** До питання про інтенсифікацію навчання російській мові як іноземній студентів-нефілологів на просунутому етапі // Український медичний альманах. – 2013. – Том 16, № 4. – С. 75-77.

Дана стаття присвячена питанню інтенсифікації навчання російській мові як іноземній студентів-нефілологів; розробці методів та прийомів, які мають комунікативну спрямованість.

**Ключові слова:** методичні принципи, цільова установка, навчальний процес, мовленнєва комунікація.

**Filatova I.I., Zaytseva S.N., Zemlyakova S. N.** To the question of intensification of teaching Russian as a foreign language to the non-philologist students at the advanced stage // Украинский медицинский альманах. – 2013. – Том 16, № 4. – С. 75-77.

This article is devoted to the question of intensification of teaching Russian as a foreign language to the students, who are not philologists, to the development of the methods and ways that have communicative trend.

**Key words:** methodical principles, purpose, educational process, speech communication.

В теории и практике преподавания русского языка как иностранного стало традиционным обсуждение вопроса о том, с помощью какого метода и каких приёмов можно быстрее и эффективнее обучить языку иностранных студен-

тов в нефилологических вузах. Потребности НТР конца XX начала XXI века в овладении русским языком интенсифицировали разработку методов и приёмов, которые имели коммуникативную направленность. Поиск эффектив-

ных методов и приёмов обучения привёл к пониманию того, что лучшими по практическим результатам оказались те методические разработки, которые основывались не на преувеличении значения тех или иных отдельных дидактико-методических принципов. Эти разработки, основанные на новых достижениях в разных областях методики преподавания русского языка как иностранного, отразили не одностороннее понимание авторами процесса обучения, т.е. как частную дидактику, прикладную психологию или прикладную лингвистику, но подтвердили теоретически и продемонстрировали на практике принципиальное значение языкознания и теории усвоения как научной основы обучения русскому языку как иностранному [Леонтьев, Митрофанова, Беляев, Костомаров].

Многолетняя практика обучения русскому языку как иностранному студентов-медиков на продвинутом этапе показывает, что интенсификация учебного процесса зависит прежде всего от следующих факторов:

1) от целевой установки, отражающей растущие требования в овладении русским языком с учётом потребностей речевой коммуникации;

2) от исследований в области языкознания, служащих основой для определения содержания обучения и описания изучаемого языка;

3) от научно-технического прогресса, находящего отражение в объективных условиях обучения (материальных, временных, пространственных и административных);

4) от квалификации преподавателей и языковой подготовки студентов (уровень владения речью, уровень языковых знаний, учебная мотивация).

Из вышесказанного следует, что интенсификация, направленная на процесс обучения в целом, предполагает, с одной стороны,

– дидактико-методически, психологически и лингвистически обоснованную организацию учебного процесса;

– учебные пособия, отражающие на адекватном языковом материале реальные сферы общения;

– коммуникативную атмосферу на занятиях, приближённую к реальному общению;

с другой стороны,

– высокую мотивацию обучающихся;

– микроклимат в группе, способствующий формированию отношений активного взаимодействия между преподавателем и студентами и дающий возможность использовать психологические резервы последних.

Средством интенсификации обучения русскому языку в вышеуказанном широком понимании является интегральный метод, включающий компоненты сознательно-практического, активно-ситуативного и аудиовизуального методов, а также элементы программирования и «суггестии». Этот метод предполагает соблюдение следующих принципов:

1. Преподавание языка и его использова-

ние имеют коммуникативную и профессиональную направленность.

Реализация этого ведущего принципа, которому подчинены остальные, предполагает систему коммуникативных упражнений на всех ступенях обучения и лингвистически обоснованный минимум адекватного речевого и языкового материала, отражающего реальные сферы общения.

2. Предметом обучения выступает речь, речевая деятельность, язык в его функционировании. Коммуникативно-функциональное описание языка как средства общения проводится с учётом потребностей усвоения речи.

В этом принципе находит своё отражение мнение Л.В. Щербы о том, что речевая деятельность не основана на системе языка, она сама является «лишь конкретным проявлением языковой системы» [7]. Поэтому обучение на продвинутом этапе студентов-иностранцев преимущественно направлено на развитие речевых навыков и умений.

Лингвистической основой обучения на продвинутом этапе является коммуникативно-функциональное описание русского языка, которое прежде всего выражается:

– в отборе конструкций, служащих реализации коммуникативных намерений в коммуникативных ситуациях;

– в отборе тем, на основе которых реализуются отобранные коммуникативные намерения;

– в определении адекватного речевого материала;

– в организации учебного процесса в виде последовательности речевых действий, ведущих к решению коммуникативных задач.

3. Обучение всем видам речевой деятельности ведётся комплексно и параллельно с преобладанием говорения и слушания.

Этот методический принцип, соответствующий коммуникативной целевой установке обучения, обусловлен тесной взаимосвязью между отдельными видами речевой деятельности. Он учитывает также существенные различия между устной и письменной речью, которые особенно явно проявляются в наборе и частотности употребления лексических и грамматических элементов и в специфике информативно-коммуникативной структуры текста [6].

При обучении речевой деятельности необходимо сочетать дифференцированный и комплексный подходы к формированию навыков и умений, чему способствует концентричность в организации учебного материала [2].

4. При изучении и закреплении нового материала на синтаксической основе (на уровне высказывания) используются, по возможности, все анализаторы. Основную роль в учебном процессе играет преподаватель, который, благодаря своей квалификации, методическому опыту умеет мобилизовать у студентов мотивацию к учёбе и управлять процессом обучения.

Этот принцип основывается на достижении

ях психолінгвістики і психології, які доводять, що нові дані краще всього запам'ятовуються, якщо при їх засвоєнні використовуються, по можливості, всі канали інформації. Технічні засоби навчання грають при цьому тільки допоміжну роль, ведуча ж роль належить викладачеві, який виконує в навчанні не тільки організаційно-планувальні і виховні функції, але і функції спеціаліста, чудово володіючого своїм предметом і регулюючого групове спілкування і мікроклімат групи.

5. Завдяки виробленню автоматизмів мовних дій свідомо і цілеспрямовано формуються динамічно-функціональні стереотипи, які сприяють впевненості і вільному використанню мови.

Цей принцип відображає той факт, що психофізіологічною основою мовної діяльності є навички, т.є. автоматизовані операції і мовні дії, які піднімаються на рівень мовної діяльності в результаті інтенсивної мовної тренувальності [5, 6].

6. Свідоме засвоєння матеріалу поєднується з його інтуїтивним осмисленням на основі нового тексту, що вимагає високої частоти повторення нововведених лексических і граматических явищ в контексті.

Внеаудиторна робота включає форми і види навчальної діяльності, які мобілізують психологічні резерви студентів, наприклад: наукові конференції, ситуативні вправи, фільми і телепередачі; спілкування з хворими на практичних заняттях в клініці.

«Суггестивне» закріплення матеріалу перед сном і після сну також є психофізіологічним і дидактико-методическим

компонентом підвищення адаптації і запам'ятовування навчального матеріалу.

Більше уваги приділяється систематическій перевірці і вербальної оцінці успішності. Основне місце в тестах займає комунікативний контроль, при допомозі якого визначається і оцінюється рівень володіння комунікативної компетенцією.

7. Інтерференція рідної мови витісняється тим, що рідною мовою застосовується тільки тоді, коли це методически виправдане (наприклад, на теоретических заняттях по медицині в аудиторії).

В основі цього принципу лежить намір якомога більше виключити рідною мовою з навчального процесу, так як це, як правило, перешкоджає оволодінню російською мовою. При виборі теми, мовних ситуацій, а також складанні вправ інтереси, рівень мовної підготовки студентів-іноземців, реальні сфери спілкування. Важливу роль в вправах на мовлення грають ролеві ігри інтелектуального характеру, які готують студентів до мовної дії. Введені і засвоєні матеріали систематически повторюються в вправах на основі нових ситуативно-комунікативних контекстів [3].

Таким чином, перераховані вище принципи складають сутність комунікативного інтегративного підходу. Приведений комплекс принципів є відкритою системою. В неї можуть включатися нові положення, які будуть сформульовані в результаті подальших досліджень в області методики викладання російської мови як іноземної в філологічних вузах.

#### СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ:

1. **Беляев Б. В.** Очерки по психологии обучения иностранным языкам / Б.В.Беляев. – М.: Высш. шк., 1965. – 182с.
2. **Капитонова Т.А., Цыганкова Г.А.** Роль преподавателя-организатора краткосрочной формы обучения русскому языку как иностранному / Т. А. Капитонова, Г. А. Цыганкова // Краткосрочное обучение русскому языку иностранцев. Формы и методы. – М., 1983. – 135с.
3. **Кирш Т. К.** Интенсификация процесса обучения общению на русском языке / Т. К. Кирш // Вопросы преподавания русского языка на интенсивных курсах для взрослых. – Братислава, 1982. – 64с.
4. **Костомаров В. Г., Митрофанова О. Д.** Руководство для преподавателей русского языка иностранцам / В. Г.Костомаров, О. Д. Митрофанова. – 2-е изд. – М., 1978. – 112 с.
5. **Леонтьев А. А.** Теория деятельности на современном этапе / А.А. Леонтьев // Русск.яз. за рубежом. – 1977. – №3. – С.32-42.
6. **Скалкин В. Л.** Основы обучения устной иноязычной речи / В.Л.Скалкин. – М., 1981. – 168с
7. **Щерба Л. В.** О тройном аспекте языковых явлений и об эксперименте в языкознании / Л.В. Щерба // Языковая система и речевая деятельность. – М., 1974. – 145с.